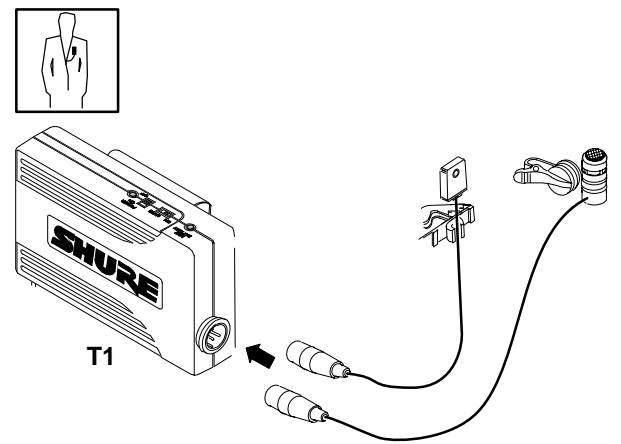
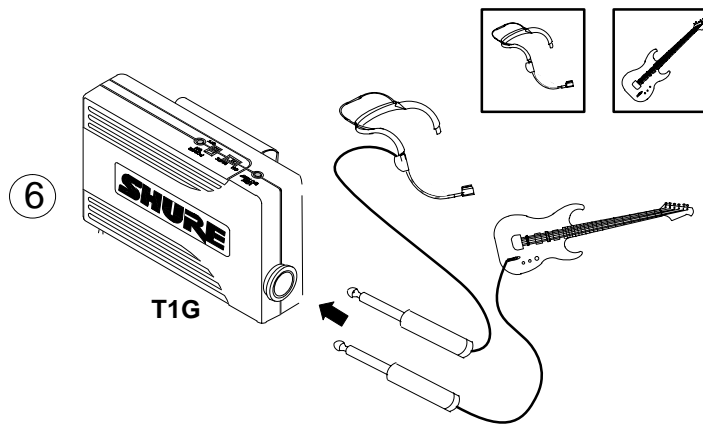
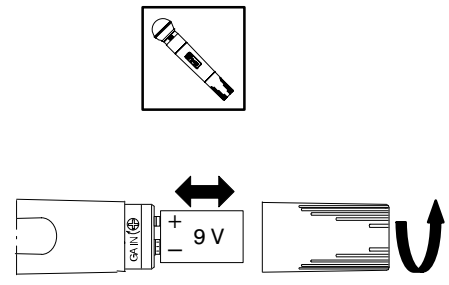
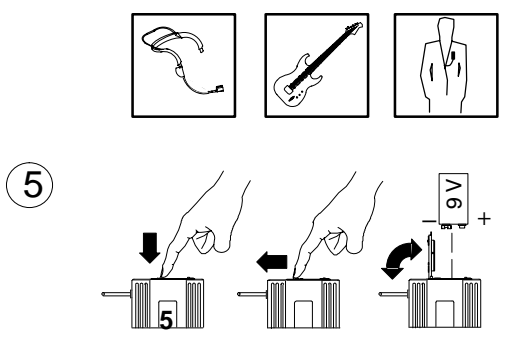
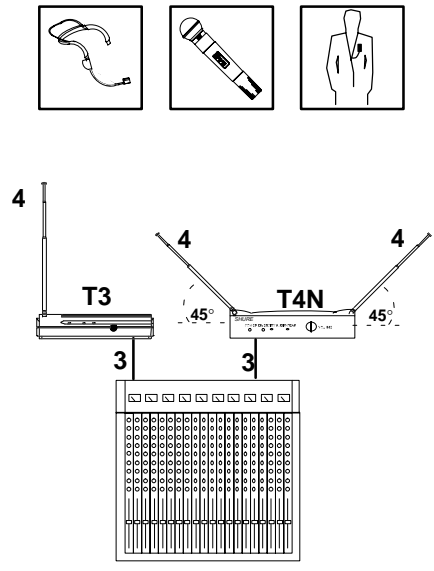
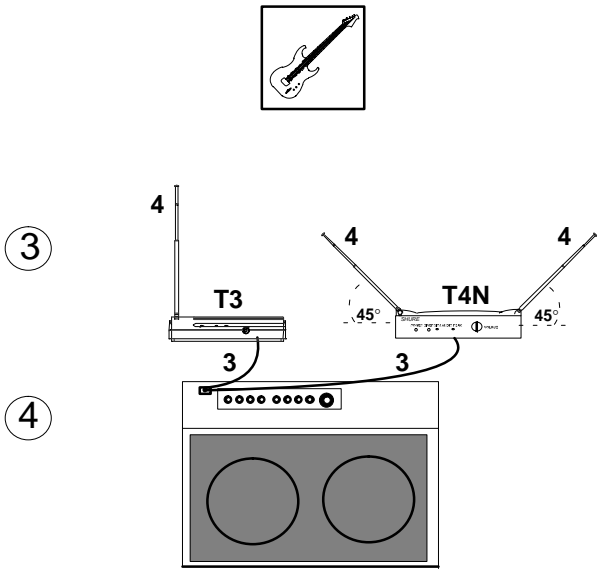
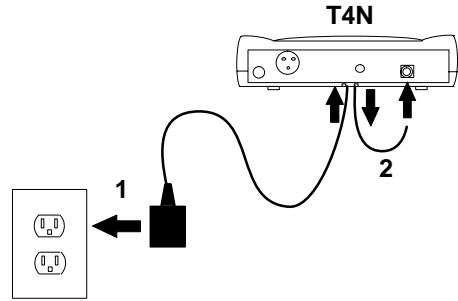
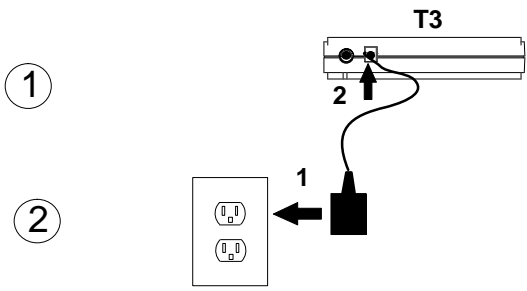
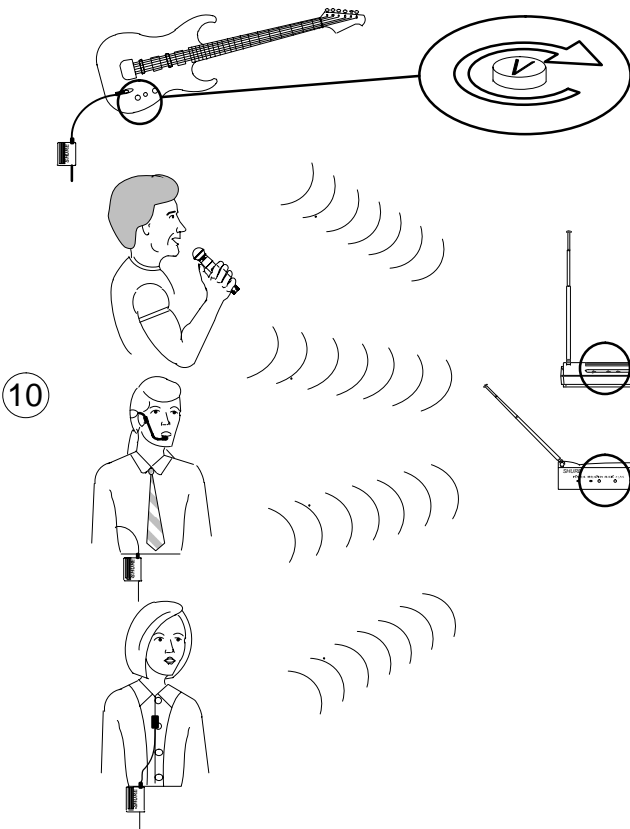
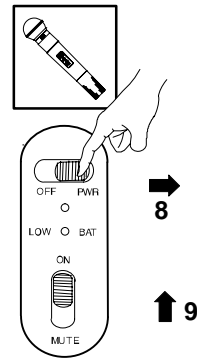
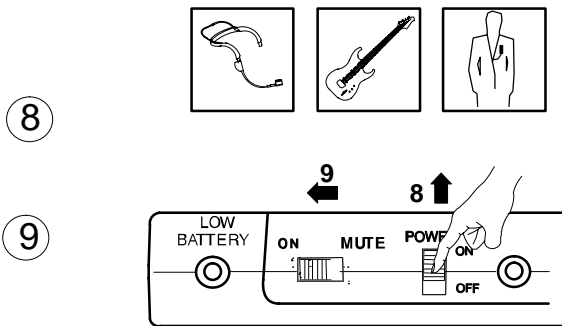
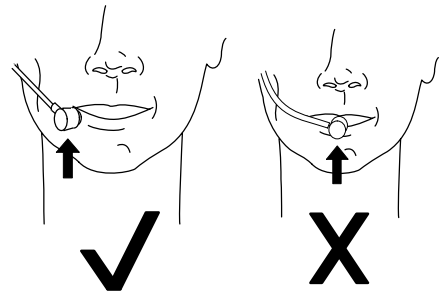
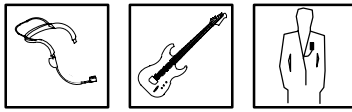
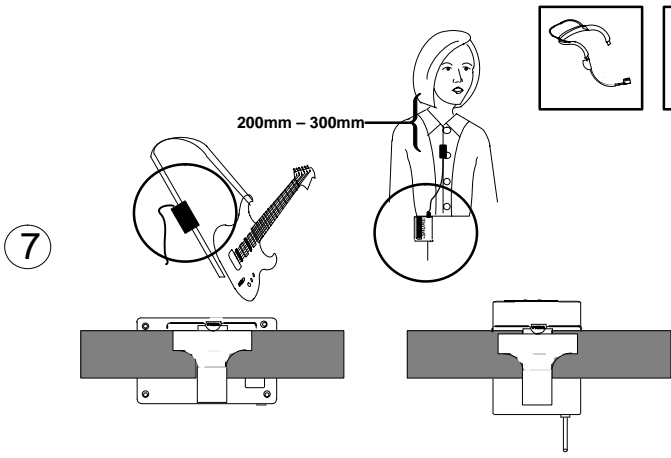




Guía del usuario de sistemas Shure serie T





TRANSMITTER AUDIO ○ PEAK	TRANSMITTER AUDIO ☀ PEAK	✓
TRANSMITTER AUDIO ☀ PEAK	TRANSMITTER AUDIO ☀ PEAK	GAIN
TRANSMITTER AUDIO ○ PEAK	TRANSMITTER AUDIO ○ PEAK	GAIN

SHURE

SHURE Incorporated Web Address: <http://www.shure.com>
 222 Hartrey Avenue, Evanston, IL 60202-3696, U.S.A.
 Phone: 847-866-2200 Fax: 847-866-2279
 In Europe, Phone: 49-7131-72140 Fax: 49-7131-721414
 In Asia, Phone: 852-2893-4290 Fax: 852-2893-4055
 Elsewhere, Phone: 847-866-2200 Fax: 847-866-2585

GUIA DEL USUARIO DE SISTEMAS SHURE SERIE T

Esta guía de usuario proporciona instrucciones detalladas referidas al sistema inalámbrico de la serie T. Para encender y poner a funcionar el sistema en cuestión de minutos, consulte la Guía de instalación rápida de la serie T.

Su sistema serie T está diseñado para dotarle tanto de la libertad de un sistema inalámbrico como de la mundialmente conocida calidad de sonido Shure. Este manual describe tanto las versiones estándar como Diversity de los sistemas de la serie T: sistemas The Guitarist™, The Vocal Artist™, The Presenter™, The Headset™ y The Bodypack Wireless™.

Sistema inalámbrico	<i>The Vocal Artist</i> Sistema de mano para cantantes.	<i>The Guitarist</i> Sistema de emisor portátil para guitarristas de guitarra eléctrica y bajo. Puede emplearse también con otros instrumentos eléctricos	<i>The Headset</i> Sistema de emisor portátil para aplicaciones que exigen tener libres las manos, como ejercicios aeróbicos o instrumentos de percusión	<i>The Presenter</i> Sistema de emisor portátil para hablar en público, teatro o presentaciones comerciales.	<i>The Bodypack Wireless</i> Sistemas configurables para diversos micrófonos.
Componentes					
Emisor	Emisor de mano T2	Emisor portátil T1G (T11 en Europa)		Emisor portátil T1 (T11 en Europa)	
Micrófono	SM58® ó PG58™	—	Micrófono de auriculares WH20	De corbata omnidireccional WL93, cardioide WL185 ó supercardioide WL184	—
Receptor	T3 con antena simple o T4N Diversity				
Fuente de alimentación	PS20 (105–125 VCA, 60 Hz), PS20E (230 VCA, 50 Hz) o PS20UK (230 VCA, 50 Hz)				
Batería	Alcalina de 9 voltios (Duracell MN 1604)				
Accesorios incluidos	Estuche para transporte y almacenamiento; pies para receptor; tiras de sujeción de tipo Velcro; destornillador para ajuste de ganancia				
	adaptador de pedal para micrófono	cables de 1/4 pulg a 1/4 pulg (2); (Europa: 1/4 pulg a conector Miniatura y 1/4 pulg a 1/4 pulg)			

CARACTERÍSTICAS DEL RECEPTOR

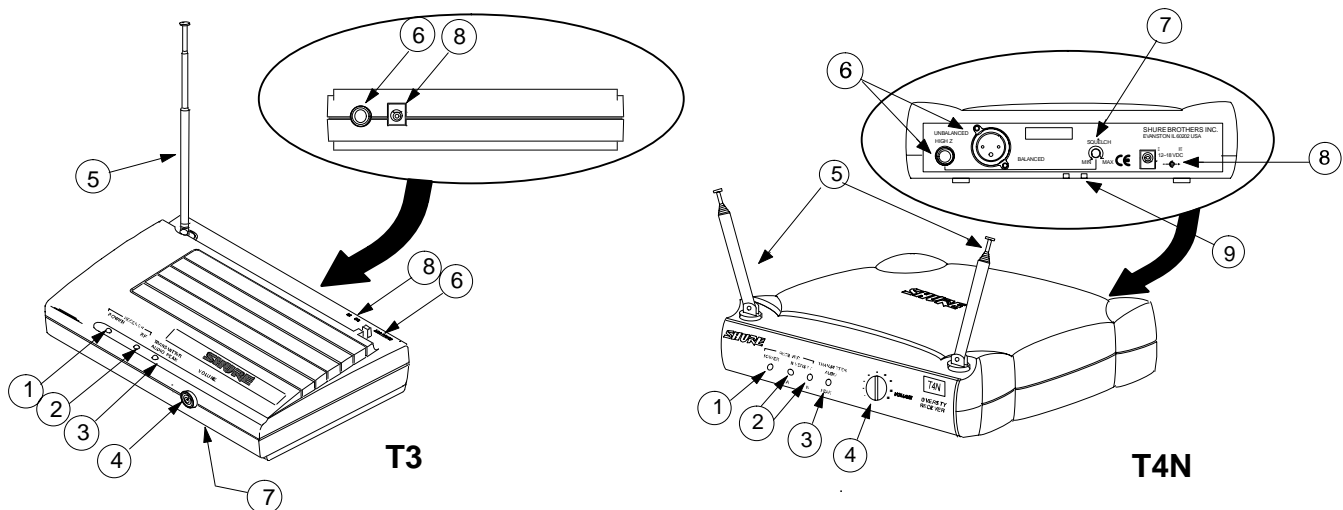


FIGURA 1. CARACTERÍSTICAS DE LOS RECEPTORES T3 Y T4N

- Indicador de alimentación:** Se ilumina en verde cuando se conecta la alimentación del receptor.
- Indicador de señal RF. T3:** Se ilumina en amarillo cuando se reciben las señales RF (radio frecuencia). **T4N:** Se ilumina una de las dos luces indicadoras cuando la antena A o B recibe RF.
- Indicador TRANSMITTER AUDIO PEAK (picos de audio del emisor):** Destella en rojo cuando la señal de audio recibida se aproxima al nivel de limitación de sobrecargas.
- Control de volumen:** Ajusta el volumen de salida del receptor. *No afecta al indicador TRANSMITTER AUDIO PEAK (picos de audio del emisor).*
- Antena(s) telescópica(s):** Recibe las señales del emisor.
- Salida de audio:** Proporciona señal de nivel de micrófono para su conexión a amplificadores o consolas mezcladoras. **T3:** Jack de auriculares de 1/4 pulg. **T4N:** Jack de auriculares de 1/4 pulg y conector XLR macho.
- Control de silenciamiento:** Este control ha sido ajustado en la fábrica y normalmente no requiere ajuste. Véase *Ajuste de sistemas inalámbricos*, al final de esta guía.
- Entrada de alimentación:** Acepta alimentación del adaptador de CA que se incluye.
- Retenedor del cable de alimentación:** **T4N** solamente. Fija el cable del adaptador de alimentación CA al receptor.

CARACTERÍSTICAS DEL EMISOR

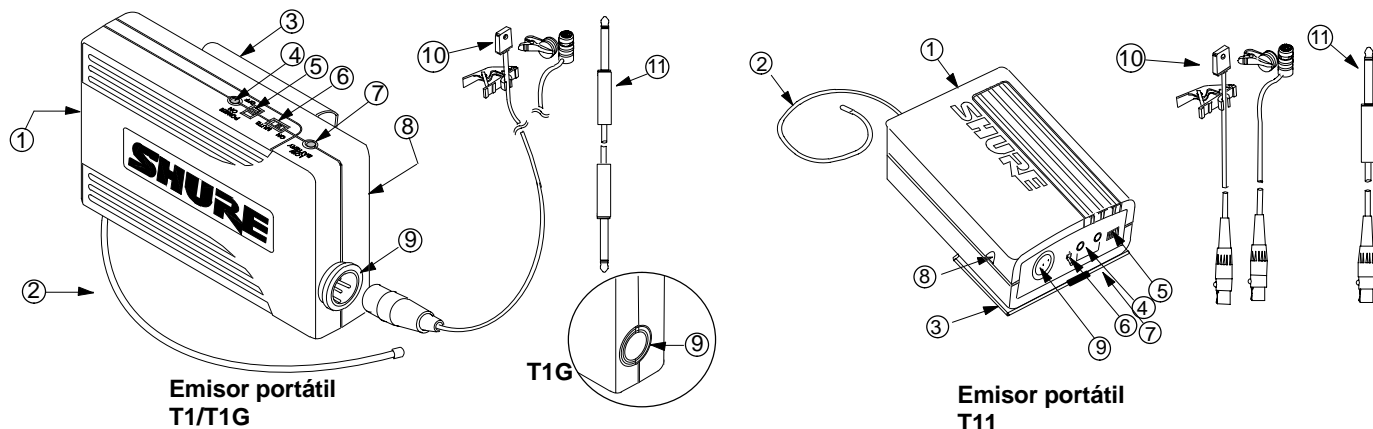


FIGURA 2. CARACTERÍSTICAS DE LOS EMISORES PORTATILES T1, T1G Y T11

- Compartimiento de batería.** Acepta una batería alcalina de 9 V.
- Antena.** Para un funcionamiento óptimo, la antena *deberá* quedar en posición vertical y no estar enrollada ni envuelta.
- Gancho para cinturón.** Sujeta el emisor portátil a un cinturón, a la cintura del pantalón o a la correa de una guitarra.
- Indicador de alimentación.** Se ilumina en verde cuando el emisor está encendido.
- Interruptor de encendido.** Está empotrado para evitar apagar el emisor de forma accidental.
- Interruptor de silenciamiento.** Póngalo en la posición ON para que el emisor funcione normalmente. Póngalo en la posición MUTE para evitar que se transmitan sonidos hacia el receptor. *Al silenciar el emisor, no se corta la alimentación de dicho emisor.*
- Indicador de descarga de batería.** Se ilumina en rojo cuando a la batería del emisor le queda carga para una hora o menos, por lo que debe cambiarse.
- Control de ganancia de audio.** Permite ajustar el nivel de la señal de audio para trabajar con una variedad de fuentes

- sonoras (por ejemplo, oradores o instrumentistas). Afecta al indicador de picos de audio del emisor ubicado en el receptor. Se suministra un destornillador pequeño para hacer los ajustes.
- Conector de entrada. T1, T11: El Conector Miniatura** permite la conexión de una variedad de cables para micrófonos de corbata y de auriculares y el cable adaptador para instrumentos Shure WA302. **T1G:** Admite un cable con enchufe estándar o de guitarra de 1/4 pulg.
 - Micrófono de corbata (Presenter System solamente).** Micrófono de condensador omnidireccional WL93, micrófono de condensador cardioide WL185 ó micrófono de condensador supercardioide WL184; incluyen un soporte que se sujeta a una corbata, solapa o instrumento acústico.
 - Cables. T1G:** Cable de 1/4 pulg a 1/4 pulg para guitarra eléctrica u otros instrumentos eléctricos. **T11:** Cable adaptador para instrumentos WA302 que permite conectar instrumentos eléctricos al conector Miniatura del T11.

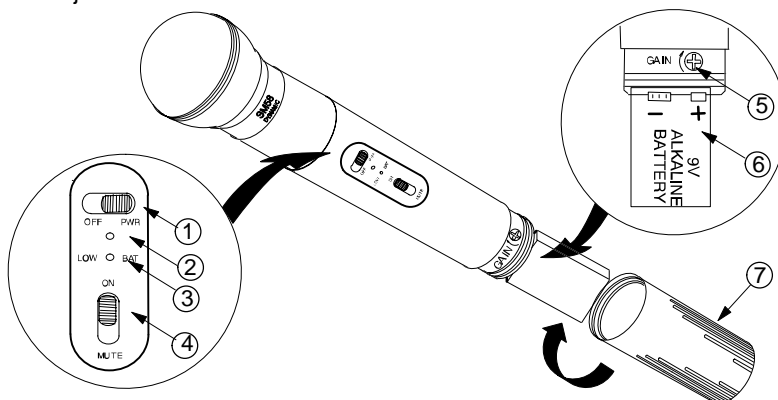


FIGURA 3. CARACTERÍSTICAS DEL EMISOR DE MANO T2

- Interruptor de encendido.** Está empotrado para evitar apagar el emisor de forma accidental.
- Indicador de alimentación.** Se ilumina en verde cuando está conectada la alimentación.
- Indicador de descarga de batería.** Se ilumina en rojo cuando a la batería le queda carga para una hora o menos, por lo que debe cambiarse.
- Interruptor de silenciamiento.** Póngalo en la posición ON para que el emisor funcione normalmente. Póngalo en la posición MUTE para evitar que se transmitan sonidos hacia

- el receptor. *Al silenciar el emisor, no se corta la alimentación.*
- Control de ganancia de audio.** Le permite ajustar el emisor según la intensidad de su voz. Se suministra un destornillador pequeño para hacer los ajustes.
 - Batería alcalina de 9 V (se muestra instalada).** Alimenta el micrófono-emisor.
 - Cubierta de la batería.** Se desenrosca para dar acceso a la batería alcalina de 9 V y al control de ganancia.

INSTALACION DEL SISTEMA

INSTALACION DE LA BATERIA

1. Ponga el interruptor POWER ON/OFF en la posición OFF (desconectado).
2. **T1, T1G, T11:** Oprima el lado rotulado "OPEN" de la cubierta del compartimiento de la batería, deslice la cubierta hacia atrás y ábrala, como se muestra en la Figura 4.
T2: Desenrosque la cubierta de la batería del emisor para dejar al descubierto los bornes de la batería, como se muestra en la Figura 3.

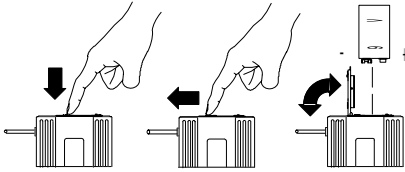


FIGURA 4. INSTALACION DE LA BATERIA

3. Inserte una batería alcalina nueva de 9 V en el compartimiento de la batería (se recomienda usar la batería Duracell MN1604; se incluye una con el sistema). Una batería alcalina nueva de 9 V normalmente dura 18 horas en funcionamiento. Una batería de níquel-cadmio de 8,4 V totalmente cargada dura aproximadamente 2 horas en funcionamiento.
IMPORTANTE: Las baterías de carbono-zinc y de cloruro de zinc no proporcionan suficiente potencia y no se recomienda su uso.
4. Vuelva a colocar la cubierta de batería.

ARMADO DEL MICROFONO DE AURICULARES

1. Consulte las instrucciones de armado en la etiqueta adherida al micrófono de auriculares. Después de armar el WH20, ajuste la cinta y colóquela en la cabeza.
2. Sitúe el micrófono a la altura de la comisura de los labios, separado aproximadamente 1/2 pulg. Vea la Figura 5.
3. Para reducir los chasquidos y el ruido del aliento, coloque sobre el micrófono el paravientos de espuma provisto.

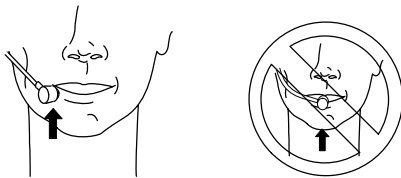


FIGURA 5. POSICION DEL MICROFONO DE AURICULARES

INSTALACION DEL EMISOR PORTATIL (T1, T1G, T11)

1. Fije el emisor al cinturón, a la correa de la guitarra o a la cintura, tal como se indica en la Figura 6. Oprima la lengüeta marcada con la palabra "PRESS" y pase el cinturón o correa entre el cuerpo del emisor y el gancho. Para fijar con mayor fuerza, tire de la correa o cinturón hacia el alambre superior del gancho, especialmente si se trata de una correa de guitarra de poco grosor.

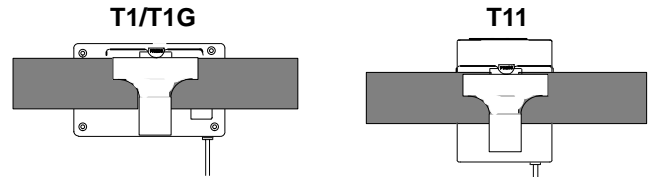


FIGURA 6. INSTALACION DEL EMISOR

2. Enchufe la guitarra, micrófono de auriculares o micrófono de corbata al emisor.

INSTALACION DEL RECEPTOR

1. Enchufe un extremo del adaptador de CA al conector DC INPUT en la parte trasera del receptor. **T4N:** Enrolle el cable de alimentación alrededor del retenedor de cable ubicado en la parte inferior del receptor. Vea la Figura 7. Enchufe el otro extremo a una fuente de alimentación de CA (use el adaptador PS20 para corriente de 105–125 VCA y 60 Hz, y el PS20E o PS20UK para corriente de 230 VCA y 50 Hz). La luz verde POWER del receptor se iluminará.

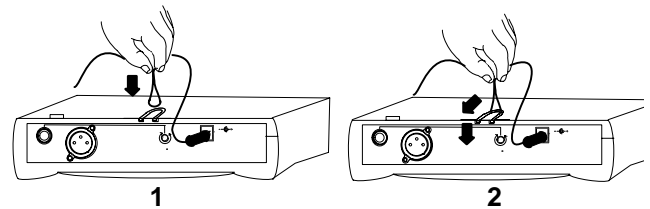


FIGURA 7. RETENEDOR DEL CABLE DE ALIMENTACION DE T4N

2. Conecte la salida del receptor. **The Guitarist:** enchufe un cable de guitarra normal (se incluyen dos) al conector de salida del receptor. Enchufe el otro extremo a un amplificador de guitarra, tal como se indica en la Figura 8. **The Headset, Vocalist, Presenter o Bodypack:** Emplee un cable provisto de un enchufe de auriculares de 1/4 pulg (**T3, T4N**) o un conector XLR hembra (**T4N**) para conectar el receptor a la entrada de nivel de micrófono de una consola mezcladora o sistema de sonido, tal como se indica en la Figura 8.
3. Extienda la(s) antena(s). **T3:** La antena debe estar totalmente extendida y vertical, como se muestra en la Figura 8. **T4N:** Las antenas deben hallarse totalmente extendidas, en ángulo divergente entre sí y en un ángulo de 45 grados con respecto a la vertical, como se muestra en la Figura 8.

===== FUNCIONAMIENTO DE LOS SISTEMAS INALAMBRICOS =====

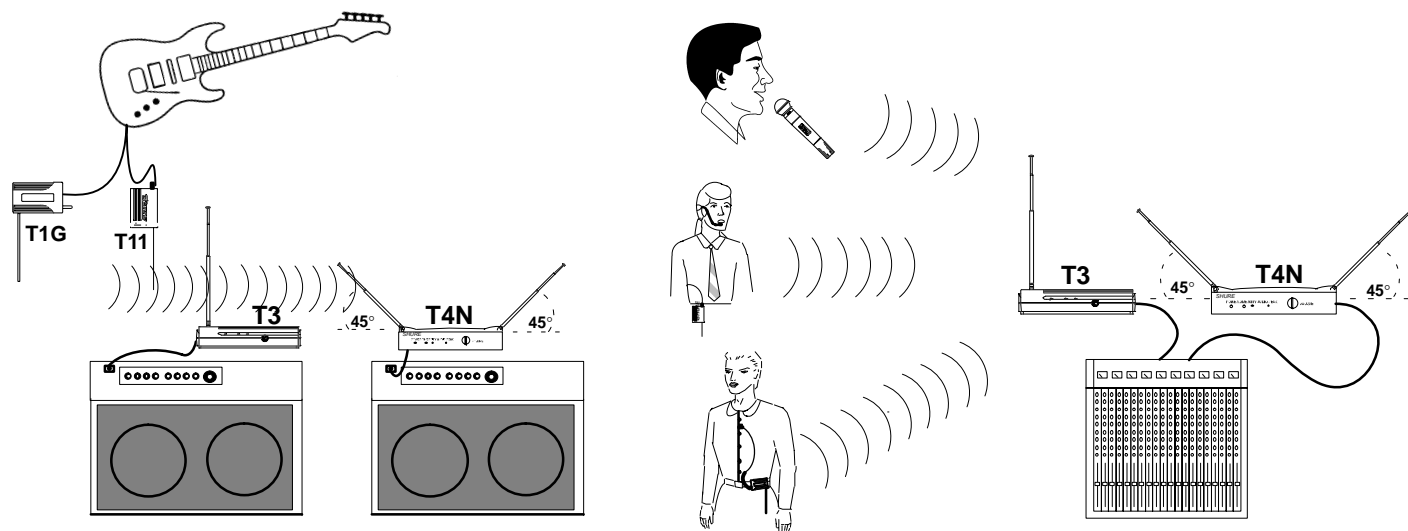


FIGURA 8. FUNCIONAMIENTO DE LOS SISTEMAS INALAMBRICOS

ESTABLECIMIENTO DE UN ENLACE INALAMBRICO

Cuando está encendido, el emisor transmite una señal de portadora de RF. Cuando el receptor la capta, esta señal enlaza el sistema inalámbrico y posibilita la transferencia inalámbrica de señales de audio del micrófono o instrumento. La señal de RF se transmite uniformemente aunque se haya silenciado el emisor. La luz amarilla de RF (**T3**) y las luces A/B de ANTENNA (antena) (**T4N**) indican que se ha establecido el enlace.

Para probar el enlace inalámbrico, instale el emisor y receptor tal como se ha explicado anteriormente. Encienda el emisor permaneciendo a una distancia del receptor que le permita ver las luces amarillas de RF o ANTENNA. Debe iluminarse la luz de RF (**T3**) o una de las luces de ANTENNA (**T4N**).

- Si no se iluminan las luces de RF o ANTENNA, consulte la sección Localización de averías de esta guía.

Apague el emisor. La luz de RF o ANTENNA debiera apagarse.

- Si las luces de RF o ANTENNA no se apagan tras apagar el emisor, el receptor está captando una señal de RF de otra fuente. Si no consigue localizar y suprimir esta fuente (normalmente otro equipo electrónico digital o inalámbrico en las proximidades), cambie de sitio el receptor. Si no puede evitarse la presencia de fuentes externas de RF, quizás necesite un sistema inalámbrico que funcione en otra frecuencia portadora. Consulte al distribuidor Shure.

FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA INALAMBRICO

1. Una vez que haya establecido el enlace inalámbrico, ponga el interruptor MUTE del emisor en la posición ON.
2. Cante, hable o toque el instrumento con el nivel de volumen normal. (*The Guitarist*: Ajuste el control de volumen de la guitarra o bajo al nivel máximo.) El funcionamiento normal se indica de la siguiente manera:

- La iluminación constante de la luz amarilla de RF (**T3**) o de la luz A o B de ANTENNA (**T4N**).
- El destello de la luz roja PEAK (**T3**) o de la luz TRANSMITTER AUDIO PEAK (**T4N**) cuando se transmiten sonidos fuertes.

NOTA: Si la luz roja TRANSMITTER AUDIO PEAK del receptor no destella ocasionalmente, consulte la sección *Ajustes de sistemas inalámbricos* más adelante.

3. Cuando haya terminado, ponga el interruptor MUTE en la posición MUTE. Entonces ponga el interruptor POWER del emisor en la posición OFF. (Al silenciar previamente el emisor se evitan los chasquidos que pueden producirse al apagarlo.)

AJUSTES DE SISTEMAS INALÁMBRICOS

AJUSTE DE GANANCIA DE AUDIO DEL EMISOR

The Guitarist: El control de ganancia de audio del emisor del sistema The Guitarist está ajustado en fábrica al nivel mínimo (girado al máximo en sentido contrahorario) para reducir el riesgo de sobrecargas y distorsión. Si la luz roja TRANSMITTER AUDIO PEAK del receptor *no* destella cuando se toca la guitarra a un volumen alto y el volumen de ésta está ajustado al nivel máximo, aumente el nivel de ganancia del emisor. Esto asegura una proporción señal-ruido óptima durante la ejecución. Vea la Figura 9.

The Headset: El control de ganancia de audio del emisor del sistema The Headset se ajusta en la fábrica al valor máximo (girado al máximo en sentido horario). Esto se debe a que el micrófono del WH20 es un micrófono dinámico de baja salida. Puede ser necesario reducir la ganancia del emisor hasta que destelle la luz roja de TRANSMITTER AUDIO PEAK únicamente si se habla o canta en voz alta. Esto asegura la mejor proporción señal-ruido durante la ejecución. Vea la Figura 9.

The Vocal Artist, Presenter y Bodypack: Los controles de ganancia de audio de los emisores de los sistemas The Vocal Artist, Presenter y Bodypack se ajustan en la fábrica a un nivel medio. Así se consiguen los mejores resultados en la mayoría de las aplicaciones. No obstante, en el caso de cantantes o presentadores con voz baja, puede ser necesario aumentar la ganancia de audio para lograr una mejor proporción señal-ruido. Aumente la ganancia hasta que la luz roja de TRANSMITTER AUDIO PEAK del receptor destelle cuando hable en voz alta. Para las personas dotadas de una voz potente, el nivel prefijado de ganancia puede resultar demasiado alto, provocándose una distorsión indeseable. En este caso, el indicador PEAK permanece constantemente iluminado mientras canta o habla en voz alta y el nivel de ganancia debe reducirse. Vea la Figura 9.

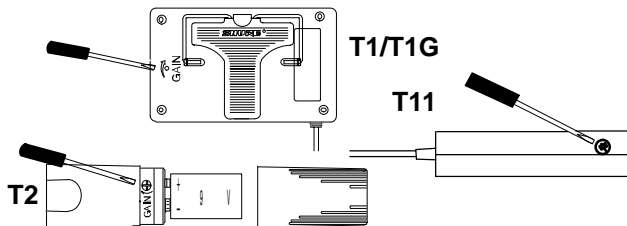


FIGURA 9. AJUSTE DE GANANCIA

- **Para aumentar la ganancia:** Gire el control de ganancia de audio del emisor en sentido horario con el destornillador provisto hasta que la luz roja TRANSMITTER AUDIO PEAK del receptor destelle al tocar la guitarra fuerte, o al cantar o hablar con voz fuerte.
- **Para reducir la ganancia:** Gire el control de ganancia del emisor en sentido contrahorario hasta que la luz roja TRANSMITTER AUDIO PEAK del receptor destelle únicamente al tocar la guitarra a volumen alto, o al hablar o cantar en voz alta.
- **Para devolver el ajuste de la ganancia al valor de fábrica:** Gire el control de ganancia de audio del emisor al máximo en sentido contrahorario (The Guitarist), al máximo en sentido horario (The Headset) o hasta la posición media (sistemas The Vocal Artist, Presenter y Bodypack).

AJUSTE DEL VOLUMEN DEL RECEPTOR

El control de volumen en el panel delantero de los receptores T3 y T4N puede ajustarse para proporcionar un nivel de salida al sistema inalámbrico que sea idéntico al de una guitarra, bajo o micrófono conectado por cable. Tras efectuar los ajustes necesarios en la ganancia del emisor, ajuste el control de volumen del receptor hasta que la salida alcance el nivel deseado. Gire el control de volumen en sentido horario para *aumentar* el nivel de salida. Gírelo en sentido contrahorario para *reducir* el nivel de salida.

AJUSTE DEL CONTROL DE SILENCIAMIENTO DEL RECEPTOR

El control de silenciamiento de los receptores T3 y T4N ha sido ajustado en fábrica para lograr un rendimiento óptimo. Normalmente no requiere ajuste. Es posible ajustar el control de silenciamiento para mejorar ya sea la calidad de la señal o el alcance del sistema:

- *El girar el control de silenciamiento en sentido horario hace que el receptor demande una señal de mejor calidad (menos ruido antes del silenciamiento), pero reduce el alcance de funcionamiento.*
- *El girar el control de silenciamiento en sentido contrahorario permite el paso de una señal de menor calidad (más ruido antes del silenciamiento), pero aumenta el alcance de funcionamiento.*

Para devolver el control de silenciamiento del receptor al valor de fábrica, gírelo hasta el punto medio de su arco de desplazamiento (de modo que la ranura quede vertical).

ACERCA DEL SISTEMA DE SILENCIAMIENTO DE RUIDO SHURE

Los circuitos de silenciamiento convencionales analizan la potencia de la señal de RF. Consecuentemente, tales circuitos no distinguen el ruido de las señales que interesan. Cuando se usa el sistema inalámbrico en un ambiente en el cual abunda el ruido de RF, los circuitos convencionales podrían "abrirse" inesperadamente, enviando ráfagas de ruidos fuertes a través del receptor cuando la señal del emisor es débil o ha sido apagada. A diferencia de los sistemas inalámbricos convencionales, los sistemas Shure serie T utilizan un circuito de silenciamiento de ruido que analiza la *calidad de la señal* en lugar de su intensidad. Un detector especial monitorea la intensidad del ruido de alta frecuencia. Cuando la señal del emisor es fuerte, el nivel de ruido es bajo y el receptor da paso libre a la señal de audio. Cuando la señal del emisor es débil o no existe, el nivel de ruido es alto y el circuito de silenciamiento silencia el receptor. Esto prácticamente elimina la posibilidad de que ráfagas de ruidos molestos pasen por el receptor.

SUGERENCIAS PARA OBTENER EL RENDIMIENTO MÁXIMO

- *Asegúrese que haya una trayectoria visual entre la antena del receptor y la posición del emisor.*
- *Mantenga la distancia entre las antenas del emisor y del receptor corta.*
- *Evite colocar las antenas del receptor cerca de superficies metálicas y obstáculos. Se reduciría el rendimiento del sistema.*
- *Para montar el receptor en una superficie plana, fije los cuatro pies adhesivos de caucho o fije el receptor a la superficie con las tiras de sujeción de tela provistas.*

LOCALIZACION DE AVERIAS

PROBLEMA	ESTADO DE INDICADORES		SOLUCION
	= encendido = destella en picos de intensidad de sonido		
	RECEPTOR T4N	EMISOR	
	RECEPTOR T3		
Falta de sonido.	POWER ON ANTENNA A B TRANSMITTER AUDIO PEAK POWER RF PEAK	POWER LOW BATT	<ul style="list-style-type: none"> ● Ponga el interruptor POWER del emisor en ON. ● Asegúrese que la batería esté correctamente instalada (los bornes +/- de la batería deberán corresponder con los bornes del emisor). ● Inserte una batería nueva.
	POWER ON ANTENNA A B TRANSMITTER AUDIO PEAK POWER RF PEAK	POWER LOW BATT	<ul style="list-style-type: none"> ● Asegúrese de que el adaptador de CA esté bien conectado a un tomacorriente y al conector DC INPUT (entrada de CC) en el panel trasero del receptor. ● Asegúrese de que el tomacorriente de CA funcione y suministre el voltaje adecuado.
	POWER ON ANTENNA A B TRANSMITTER AUDIO PEAK POWER RF PEAK	POWER LOW BATT	<ul style="list-style-type: none"> ● Ponga el interruptor MUTE del emisor en ON.
	POWER ON ANTENNA A B TRANSMITTER AUDIO PEAK POWER RF PEAK	POWER LOW BATT	<ul style="list-style-type: none"> ● Extienda la(s) antena(s). Las antenas del receptor T4N deben hallarse en un ángulo divergente entre sí y en un ángulo de 45° de la vertical; la antena del receptor T3 debe permanecer vertical. Vea la Figura 8. ● Aleje el receptor de todo objeto metálico cercano. ● Retire los obstáculos y conserve la línea de visión entre el emisor y el receptor. ● Acerque el emisor al receptor.
	POWER ON ANTENNA A B TRANSMITTER AUDIO PEAK POWER RF PEAK	POWER LOW BATT	<ul style="list-style-type: none"> ● Aumente la ganancia del emisor hasta que la luz de TRANSMITTER AUDIO PEAK destelle con los picos de intensidad de sonido. ● Aumente el volumen del receptor según sea necesario.
No hay sonido o es débil.	POWER ON ANTENNA A B TRANSMITTER AUDIO PEAK POWER RF PEAK	POWER LOW BATT	<ul style="list-style-type: none"> ● Aumente el volumen del receptor. ● Verifique el cable de conexión entre el receptor y el amplificador o consola mezcladora.
	POWER ON ANTENNA A B TRANSMITTER AUDIO PEAK POWER RF PEAK	POWER LOW BATT	<ul style="list-style-type: none"> ● Ajuste la ganancia del emisor según sea necesario. ● Ajuste el volumen del receptor según sea necesario.
La intensidad del sonido del receptor es diferente a aquélla producida por una guitarra o micrófono conectado con cable.			<ul style="list-style-type: none"> ● Ajuste la ganancia del emisor para compensar los diferentes niveles de salida de las guitarras.
La intensidad del sonido es diferente al cambiar de guitarras.			<ul style="list-style-type: none"> ● Ajuste la ganancia del emisor para compensar los diferentes niveles de salida de las guitarras.
La distorsión aumenta gradualmente.		POWER LOW BATT	<ul style="list-style-type: none"> ● Reemplace la batería del emisor.
Ráfagas de ruido, distorsión u otras señales de radio interfieren con la ejecución.	ANTENNA A B RF	POWER LOW BATT	<ul style="list-style-type: none"> ● Si se producen ruidos cuando el emisor está apagado, retire o apague las fuentes de RF en las proximidades (otros sistemas inalámbricos, radios de banda ciudadana, etc.). ● Emplee un sistema inalámbrico que funcione en otra frecuencia.
Pérdida momentánea del sonido cuando el emisor se desplaza por la zona de ejecución (pérdidas de señal).	ANTENNA A B RF	POWER LOW BATT	<ul style="list-style-type: none"> ● Coloque el receptor en otra posición y pruebe el sistema. Si las pérdidas de sonido persisten, marque los puntos "muertos" y evítelos durante la ejecución.

ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA Y DE LOS COMPONENTES

Gama de frecuencias portadoras

169.445 a 240.000 MHz (Las frecuencias disponibles dependen de las disposiciones vigentes en el país en el que se usa el sistema.)

Alcance: 100 m (328 pies) en condiciones normales

Respuesta de audiofrecuencia: 50 a 15.000 Hz, \pm 3 dB

Rechazo de imágenes: 60 dB típico

Rechazo de señales espurias: >60 dB típico

Distorsión del sistema (ref. desviación de \pm 15 kHz, modulación de 1 kHz): 0,1% típico de distorsión armónica total (THD)

Relación de señal a ruido: 101 dB

Sensibilidad: -109 dBm para señal SINAD típica de 12 dB

Gama de temperatura de funcionamiento

-18° a 57°C (0° a 135°F) **NOTA:** Las características de la batería podrían limitar esta gama.

Duración de la batería: 18 horas con batería alcalina de 9 V (se recomienda la Duracell MN1604).

ESPECIFICACIONES DE LOS EMISORES PORTATILES T1, T1G Y T11

Salida de RF	50 mW típico (T1, T1G); 20 mW típico (T11)
Configuración de entrada	Desequilibrada
Tipo de conector	1/4 pulg (T1G); Conector Miniatura de 4 clavijas (macho) (T1)
Impedancia real	1 M Ω
Nivel máximo de entrada recomendado*	+3 dBV
Nivel mínimo de entrada recomendado**	-80 dBV
Designación de clavijas de conector (T1, T11)	Clavija 1: Conectada a tierra Clavija 2: Conectada a +5 V Clavija 3: Conectada a audio Clavija 4: Conectada a resistencia de 20 k Ω y tierra de audio
Designación de clavijas de conector (T1G)	Manguito: Conectado a tierra Punta: Conectada a audio
Dimensiones (T1, T1G)	64 mm (alt.) x 106 mm (an.) x 24 mm (prof.) (2,52" alt. x 4,17" an. x 0,95" prof.)
Dimensiones (T11)	83 mm (alt.) x 64 mm (an.) x 26 mm (prof.) (3,27" alt. x 2,50" an. x 1,03" prof.)
Peso neto (T1, T1G)	96,4 g (3,4 oz)
Peso neto (T11)	79,4 g (2,8 oz)
Requisitos de alimentación	Batería alcalina de 9 V (se recomienda Duracell MN1604); batería de níquel-cadmio de 8,4 V opcional.
Consumo nominal de corriente	30 mA

* Control de ganancia al mínimo

** Control de ganancia al máximo

ESPECIFICACIONES DEL EMISOR DE MANO T2

	T2/58 (SM58 [®])	T2/(PG58 [™])
Salida de RF	50 mW típico (FCC); 20 mW típico (ETSI)	
Dimensiones	236 mm (alt.) x 51 mm (prof.) (9,29" alt. x 2,01" prof.)	222 mm (alt.) x 51 mm (prof.) (8,74" alt. x 2,01" prof.)
Peso neto	295 g (10,4 oz.)	266 g (9,4 oz.)
Requisitos de alimentación	Batería alcalina de 9 V (se recomienda la Duracell MN1604); batería de níquel-cadmio de 8,4 V opcional.	
Consumo nominal de corriente	30 mA	30 mA

ESPECIFICACIONES DE LOS RECEPTORES T3 Y T4N

	T4N	T3
Conector	Conector XLR (macho) de 3 clavijas y jack de auriculares de 1/4 pulg	Jack de auriculares de 1/4 pulg
Niveles máximos de salida	1/4": +5 dBV XLR: -10 dBV	-6,8 dBV
Niveles nominales de salida	1/4": -8 dBV XLR: -30 dBV	-32 dBV
Configuración de salida	Activa equilibrada	Desequilibrada
Impedancia real	3,3 k Ω	1 k Ω
Designación de clavijas de conector	XLR: Clavija 1 - tierra; clavija 2 - señal; clavija 3 - retorno 1/4": Punta - señal; manguito - tierra.	Punta: señal; manguito: tierra
Dimensiones (T4N)	41 mm (alt.) x 197 mm (an.) x 138 mm (prof.) (1,625" alt. x 7,77" an. x 5,42" prof.)	
Dimensiones (T3)	35 mm (alt.) x 152 mm (an.) x 98 mm (prof.) (1,38" alt. x 5,98" an. x 3,85" prof.)	
Peso neto (T4N)	435 g (15,4 oz)	
Peso neto (T3)	192 g (6,8 oz)	
Requisitos de alimentación	12-18 VCC nominal, 200 mA	
Fuente de alimentación	Adaptador de 120 ó 230 VCA con enchufe hembra de 2,1 mm	
¿Con protección contra voltaje/corriente/potencia fantasma?	Sí	Sí

Certificaciones

T1G, T1: Aceptado bajo las normas de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones de EE.UU.), partes 74 y 90; homologado en Canadá por IC bajo la norma TRC-78.

T11: Cumple las directrices de la Unión Europea, califica para llevar las marcas CE; cumple los requisitos de la Unión Europea. Aprobado por espécimen: según I-ETS 300 422, BZT 17 TR 2019 y BAPT 122 R 1. Compatibilidad electromagnética: Cumple con los Requisitos standard de EMC 301-489-1 y -9.

T2/31, T2/58: Aceptado por espécimen por la FCC, partes 74 y 90; homologado en Canadá por IC bajo la norma TRC-78. Cumple las directrices de la Unión Europea, califica para llevar las marcas CE; cumple los requisitos de la Unión Europea. Aprobado por espécimen: según I-ETS 300 422, BZT 17 TR 2019 y BAPT 122 R 1. Inmunidad y compatibilidad electromagnética: Según EMC standard 301-489-1 y -9.

T3, T4N: Aprobado según la cláusula de declaración de homologación de la parte 15 de las normas de la FCC (T3). Certificado en Canadá por IC bajo la norma RSS 123 (T4N). Cumple las directrices de la Unión Europea, califica para llevar las marcas CE; cumple los requisitos de la Unión Europea. Inmunidad y compatibilidad electromagnética: según EMC 301-489-1 y -9. La fuente de alimentación cumple la directiva de bajo voltaje: 73/23/EEC.

T11 y T2: Transmisores modelos de Shure cumplen con los requisitos esenciales de la directriz europea 99/5/EC de RTTE y califican para llevar la marca CE. **CE 0682 0**

T3 y T4: Receptores modelos de Shure cumplen con los requisitos esenciales de la directriz europea 99/5/EC de RTTE y califican para llevar la marca CE. **CE**

PS20 Modelo de fuente de Alimentación: Cumple con los requisitos de seguridad estándar UL1310. Canada/CSA 22 2 No. 223.

PS20E Modelo de fuente de Alimentación: Cumple con los requisitos de seguridad estándar EN 60065/09.93.

PS20UK Modelo de fuente de Alimentación: Cumple con los requisitos de seguridad estándar EN 60065 5th, 1985.

ESTE EQUIPO DE RADIO HA SIDO DISEÑADO PARA USARSE EN APLICACIONES DE ENTRETENIMIENTO PROFESIONAL Y SIMILARES.

NOTA: ES POSIBLE QUE ESTE EQUIPO FUNCIONE EN ALGUNAS FRECUENCIAS NO AUTORIZADAS EN SU REGION. POR FAVOR CONTACTE A LA AUTORIDAD NACIONAL PARA OBTENER INFORMACION ACERCA DE LAS FRECUENCIAS AUTORIZADAS PARA PRODUCTOS CON MICROFONOS INALAMBRICOS EN SU ZONA

Gama de frecuencias de este equipo: 169 MHz–250 MHz

Licencia de uso: Tenga presente que se puede requerir una licencia ministerial para hacer funcionar este equipo en algunas áreas. Consulte a la autoridad nacional sobre los posibles requisitos.

Los transmisores Shure modelos T11 e T2 pueden usarse en los países y gamas de frecuencias indicados en la **Tabla 1**.

ACCESORIOS, LICENCIA Y GARANTÍA

ACCESORIOS SUMINISTRADOS

Destornillador para ajuste de ganancia	65A1659
Bloque de montaje cosido (WL93; sólo sistemas Presenter)	65B1733*
Adaptador de CA para receptor PS20 (120 V), PS20E (220 V), PS20UK	
Cables para guitarra (sólo sistemas Guitarist)	
1/4 pulg a 1/4 pulg	WA303
1/4 pulg a Conector Miniatura	WA302
Adaptador giratorio (sólo sistemas Vocal Artist)	WA371
Estuche de plástico para transporte (sistemas Diversity)	WA605
Estuche de plástico para transporte (sistemas que no sean Diversity)	WA600

* Los repuestos se ofrecen en múltiplos de 4.

ACCESORIOS OPCIONALES Y PIEZAS DE RE-PUUESTO

Dispositivo antivuelco para emisores de mano	A1K
Bolsa de neopreno para cinturón, Bodypack	WA570
Transformador adaptador de línea de salida (receptor T3)	A95U
Cable de receptor-consola de 1,8 m (6 pies)	WA410
Juego de montaje en bastidor (sólo sistemas Diversity T4N)	URT
Soporte de amplificador/consola con amplificador para receptores	WA595
Sólo sistemas Presenter	
Versión color café de WL93	WL93T
Presilla sencilla para corbata (2) (WL93)	RK354SB
Presilla doble para corbata (WL93)	RK307DB
Paravientos negro (4) (WL93)	RK355WS
Paravientos color café y presilla para corbata (2 c/u) (WL93)	RK304T
Cápsulas de repuesto (compatibles con WL184, WL185)	R183B, R184B, R185B
Presilla de corbata para un solo micrófono (2) (WL184, WL185)	RK183T1
Presilla de corbata para dos micrófonos (1) (WL184, WL185)	RK183T2
Paravientos negro con anillo elástico (4) (WL184, WL185)	RK183WS
Paravientos negro de espuma (4) (WL 184, WL185)	RK261BWS

Sólo sistemas Headset

Paravientos de espuma (2) y presilla para la vestimenta (WH20)	RK318WS
Cinta Croakies® (WH20)	RK319
Cinta Croakies® y marco de alambre (WH20)	RPM600
Conjunto de micrófono y brazo (WH20)	
Enchufe de 1/4 pulg	RPM100
Enchufe Conector Miniatura	RPM102

Para información adicional acerca del servicio o repuestos para micrófonos, diríjase al Departamento de servicio Shure al teléfono 1-800-516-2525 ó a la página web de Shure en www.shure.com. Fuera de EE.UU., llame al servicentro autorizado de productos Shure.

INFORMACION DE LA GARANTIA

Shure Incorporated garantiza por este medio que estos productos estarán libres de defectos de materiales y de fabricación por un lapso de dos años a partir de la fecha de compra para todos los componentes de la cápsula y de la caja del micrófono, y por un lapso de un año a partir de la fecha de compra para todos los componentes del emisor y del receptor. Shure reparará o reemplazará a discreción propia el producto defectuoso y lo devolverá al cliente. Se recomienda guardar los comprobantes de compra para convalidar las fechas de compra. Estos deberán ser devueltos con todo reclamo bajo garantía. Si usted cree que el producto está defectuoso dentro del período de la garantía, embale cuidadosamente la unidad, ampárela bajo un seguro postal y envíela porte pagado a:

Shure Incorporated
Attention: Service Department
222 Hartrey Avenue
Evanston, IL 60202-5730 EE.UU.

Los clientes fuera de los EE.UU. deberán enviar el producto al Centro de distribución Shure autorizado de su localidad.

INFORMACIÓN ADICIONAL SOBRE ESTE SISTEMA INALÁMBRICO SHURE

Este emisor inalámbrico Shure ha sido aceptado de conformidad con la parte 74 y/o 90 de la FCC.

IMPORTANTE: La obtención de licencias de uso para equipos de micrófonos inalámbricos Shure es responsabilidad del usuario, y la otorgabilidad de licencias dependerá de la clasificación y la aplicación del usuario y de la frecuencia seleccionada. Shure recomienda encarecidamente al usuario que consulte a las autoridades de telecomunicaciones correspondientes antes de seleccionar y solicitar frecuencias.

Las modificaciones o los cambios efectuados sin la aprobación expresa de Shure Incorporated podrían anular la autorización concedida para usar este equipo.

TABLE 1 TABLEAU 1 TABELLE 1 TABLA 1 TABELLA 1

Country Code Code de Pays Lander-Kurzel Codigo de Pais Codice del Paese	T11, T2 (169 – 250 MHz)
A	230 – 250 MHz *
B	174 – 223 MHz *
CH	174 – 223 MHz *
D	174 – 223 MHz *
E	174 – 223 MHz *
F	174 – 223 MHz *
GB	174 – 223 MHz *
GR	*
I	174 – 223 MHz *
IRL	*
L	*
NL	174 – 223 MHz *
P	174 – 223 MHz *
DK	*
FIN	174 – 223 MHz *
N	174 – 223 MHz *
S	174 – 223 MHz *
All Other Countries Tous les autres pays Alle anderen Länder Demás países Tutti gli altri Paesi	*

*Please contact your national authority for information on available legal frequencies for your area and legal use of the equipment.

*Se mettre en rapport avec les autorités compétentes pour obtenir les informations sur les fréquences autorisées disponibles localement et sur l'utilisation autorisée du matériel.

*Für Informationen bezüglich der für Ihr Gebiet verfügbaren gesetzlich zugelassenen Frequenzen und der gesetzlichen Bestimmungen für den Einsatz der Geräte setzen Sie sich bitte mit der zuständigen örtlichen Behörde in Verbindung.

* Comuníquese con la autoridad nacional para obtener información en cuanto a las frecuencias legales disponibles y usos legales del equipo en su área.

*Rivolgersi alle autorità competenti per ottenere informazioni relative alle frequenze autorizzate nella propria regione e alle norme che regolano l'uso di questo apparecchio.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We,
of

Shure Incorporated
222 Hartrey Avenue
Evanston, IL 60202-3696, U.S.A

Declare under our sole responsibility that the following products

Model:	T11	Description:	Transmitter, Body-Pack
Model:	T2	Description:	Transmitter, Hand-Held
Model:	T3	Description:	Receiver, Non-Diversity
Model:	T4	Description:	Receiver, MARCAD Diversity
Model:	PS20E, PS20UK	Description:	AC/DC Power Adapter

to which this Declaration relates

are in conformity to European EMC Directive 89/336/EEC
are in conformity to European Low Voltage Directive 73/23/EEC
are in conformity to European R&TTE Directive 1999/5/EC
are in conformity to European CE Marking Directive 93/68/EEC

The products comply with the following product family, harmonized or national standards:

T11:	ETS 300 445:1996	ETS 300 422:1995	
T2:	ETS 300 445:1996	ETS 300 422:1995	
T3:	ETS 300 445:1996		
T4:	ETS 300 445:1996		
PS20E, PS20UK:	EN60065	EN 61000-3-2:1996	EN 61000-3-3:1994

Manufacturer: Shure Incorporated

Signed



Date MARCH 19, 2001

Name, Title

Craig Kozokar
Project Engineer, Corporate Quality, Shure Incorporated

European Contact: Shure Europe GmbH
Wannenäcker Str. 28, 74078 Heilbronn, Germany
Phone: 49-7131-7214-0, Fax: 49-7131-7214-14



SHURE Incorporated Web Address: <http://www.shure.com>
222 Hartrey Avenue, Evanston, IL 60202-3696, U.S.A.
Phone: 847-866-2200 Fax: 847-866-2279
In Europe, Phone: 49-7131-72140 Fax: 49-7131-721414
In Asia, Phone: 852-2893-4290 Fax: 852-2893-4055
Elsewhere, Phone: 847-866-2200 Fax: 847-866-2585